

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 16 (1945)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

On cherche pour entrée de suite jeune

**cuisinière** capable, pour petit hôpital (60 pers.)  
près de Lausanne, ainsi que  
**filie d'étage**

Faire offres avec copies de certificats et montant du gage  
à la directrice de l'infirmierie de Lavaux à Cully.

Das Bircher Volkssanatorium, Schreiberweg 9, Zürich 7, sucht  
jüngere, tüchtige **Angestellte für Zimmerdienst**

(wird evtl. angelehrt). Geregelte Arbeits- und  
Freizeit. Guter Lohn, veget. Verpflegung.

Anmeldungen erbittet die Verwaltung.

## DIPL. KRANKENSCHWESTER

gesucht

von führendem Sanitätsgeschäft in Bern für den Laden-Service.  
Dieselbe muß gute Kenntnisse in chirurg.-med. Instrumenten und  
Apparaten besitzen, sowie Sanitätsmaterial und Krankenpflege-  
Artikel kennen. — Eintritt sofort, eventuell später. Dauerstelle.

Nur bestempfohlene, tüchtige, fach- und sprachenkundige (wenig-  
stens deutsch und französisch perfekt) Bewerberinnen belieben  
ausführliche handschriftliche Anmeldungen mit Bild und Zeugnis-  
abschriften, Referenzen, Saläranspruch sowie Eintrittstermin zu  
richten an

Transit-Postfach No. 660 Bern.

### Gesucht

tüchtige

## Hilfskraft

mit Kenntnissen zur Besor-  
gung der Heizungen, sowie  
zur Ausführung kleinerer Re-  
paraturen an elektrischen u.  
sanitären Anlagen. Bei Ein-  
gung Dauerstelle. Lohn nach  
Vereinbarung bei freier Sta-  
tion und guter Verpflegung.

Offerten an  
**Evangelische Lehranstalt  
Schiers**, Tel. 5 32 23

Die Zürcher Pflegeanstalt für geistesschwache,  
bildungsunfähige Kinder in Uster sucht, wegen  
Verheiratung der bisherigen Stelleninhaberin, hin-  
gebende

## Hausmutter

Bewerberinnen mit fürsorgerischer und hauswirt-  
schaftlicher Ausbildung, praktischer Erfahrung in  
der Führung eines Anstaltshaushaltes und Kennt-  
nissen im Pflegedienst bietet sich vielseitige, selb-  
ständige Aufgabe. — Eintritt nach Uebereinkunft.  
Ueber die weiteren Anstellungsbedingungen erteilt  
die Verwaltung Auskunft.

Handgeschriebene Anmeldungen mit kurzem Lebenslauf und  
Ausweisen über bisherige Tätigkeit sind zu richten an den Prä-  
sidenten der Betriebskommission der Zürich. Pflegeanstalt Uster.

### Gesucht

in Töchterinstitut im Engadin  
tüchtige, selbständige

## Köchin

in der neuzeitlichen Küche  
bewandert.

Eintritt per sofort oder nach  
Vereinbarung.

Offerten mit Zeugnissen, Al-  
tersangabe u. Lohnansprüche  
unter Chiffre 7437 an Verlag  
Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht tüchtige

### Lingère

zur selbständigen Besorgung  
der Wäsche. Eintritt bald-  
möglichst. Lohn nach Ueber-  
kunft.  
Offerten mit Foto u. Zeugniskopien an Alkoholf. Hotel  
Helvetia, Aarau.

Gesucht per 1. September als  
**GEHILFIN**

der Hausmutter treue, zuverl.  
Tochter, die das Hauswesen,  
incl. das Waschen, Flickern u.  
Kochen versteht und erzieh.  
Fähigkeiten besitzt. — Off.  
m. Zeugn. und Gehaltsanspr.  
an Erziehungsanstalt Kasteln,  
Oberflachs/Aargau.

Wir suchen für das Kinderheim in Madulein, Ober Engadin,  
zielbewusste, energische und erfahrene

## Leiterin

Auch **Leiter-Ehepaar** könnte die Leitung übernehmen.

Ausführliche Offerten mit Referenzen und Zeugniskopien  
an **Dr. G. von Salis, Krattenturmstr. 59, Zürich 6.**

Gesucht **Officemädchen oder Bursche**

Eintritt nach Uebereinkunft. — Offerten mit Angaben  
über bisherige Tätigkeit und Photo an **Hotel Sonnen-  
berg, Zürich 7**, Tel. 24 47 47.

### Das Landwirtschaftliche Institut des Staates Freiburg sucht:

- 1 Köchin
- 1 Wäschebesorgerin-Hilfsköchin-Haushälterin
- 1 Krankenpflegerin-Wäschebesorgerin
- 4 Küchenmädchen

Eintritt: 30. September 1945.

Man verlangt tüchtiges, katholisches Personal. Entweder Ordens-  
verbindungen oder Zivilpersonal können sich anmelden. Aus-  
künfte und Offerten sollen bis am 10. Aug. an die **Direktion des  
Landw. Instituts, in Grangeneuve, b/Poiseux**, gerichtet werden.

Gesucht per 15. Oktober (plus vorhergehendem Einarbeitungs-  
Monat) tüchtige, selbständige

## Hauswirtschaftslehrerin

(vor allem für Kochen) für das „Haushaltpraktikum  
der Heimstätte Gwatt bei Thun“

Offerten mit Zeugnissen, handgeschriebenem Lebenslauf, Photo-  
graphie und Gehaltsansprüche sind bis 10 Aug. zu richten an  
die Leitung der Heimstätte Gwatt.

In der Heil- und Pflegeanstalt Münsterlingen/Thg.  
sind in der nächsten Zeit mehrere Lernstellen für

## Nervenpflegerinnen

zu besetzen. Kostenlose praktische und theoretische  
Ausbildung. Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.  
Anmeldungen sind an die **Direktion der Anstalt** zu  
richten.

Gesucht eine in der Arbeit und im Charakter gut ausgewiesene

## Glätterin

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Offerten mit Zeugnissen, Altersangabe und Lohnanspruch, an  
Verwaltung des Kantonsspital, Aarau.

Zufolge Verheiratung der Stelleninhaberin suchen wir per 15. August für Betrieb von ca. 90 Insassen geprüfte

## Krankenschwester

in gutbezahlte Dauerstellung.  
Offerten mit Zeugniskopien, Photo und Gehaltsansprüchen er-  
bittet Schweiz. Israel. Altersasyl Lengnau Aarg.

## Anstellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind  
äusserst praktisch und eine grosse Er-  
leichterung für jeden Betrieb (mit Bei-  
lage „Orientierung für die Leitung“).

**Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.—**

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8,  
Enzenbühlstrasse 66, Telephon 24 34 42

Wir suchen junge, tüchtige, charakterfeste

## Damenschneiderin

als Lehrmeisterin unserer Lehrtöchter und zur Bedienung un-  
serer Kunden. - Mädchenheim Stäfa.

## Gesucht Hausbursche

mit Kenntnis in Reparaturarbeiten, Heizung und  
Maschinenbau. Bei Verheirateten wäre für Frau  
ebenfalls Anstellung möglich.  
Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten mit Zeugnissen und Gehaltsanspruch sind zu richten an  
die Verw. des Nervensanatorium Wyss, in Münchenbuchsee.

Gesucht jüngere, fleissige

## Tochter

zur Besorgung des Speise-  
saals und Mithilfe im Service.  
Lohn nach Uebereinkunft.  
Off. mit Foto und Zeugniss-  
kopien an Alkoholf. Hotel  
Helvetia, Aarau.

1 Kilo

## Gusto-Krafthaferflöckli

hat den gleichen Nährgehalt  
(Cal.) wie 45 frische Hühner-  
eier. Jedes Paket enthält 1  
Gutschein.

Zu kaufen oder zu mieten  
gesucht

## Kinderheim

In Frage kommt ein beste-  
hendes oder sich dazu eignen-  
des Objekt

(ca. 30—40 Betten)

an freier, schöner Lage, mit  
Umschwung.

Offerten unter Chiffre INS/  
3513 an Verlag Franz F. Otth,  
Zürich 8.

Gesucht von ostschweiz. Pflegeanstalt einige

## Pflegerinnen

wenn möglich mit Diplom, sowie

## Lernpflegerinnen

Offerten unter Chiffre 7523 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

*Soeben erschienen:*

## 100 JAHRE SCHWEIZ. ANSTALTSWESEN

**Jubiläumsbuch**, herausgegeben vom Verein für Schweiz. Anstaltswesen VSA zu seinem  
hundertjährigen Bestehen 1844—1944, mit einem Vorwort von Bundesrat Dr. Ph. Etter.

Ein **umfassendes Handbuch** mit Spezialartikeln von 50 Fachleuten aus allen  
einschlägigen Gebieten, mit vielen Illustrationen und Plänen. Umfang 444 Seiten.

**Preis des schönen Leinenbandes nur Fr. 9.60 plus Porto und Wust.**

*Die Haupttitel des reichhaltigen Inhaltsverzeichnisses:*

*Einführung und Vereinsgeschichte: 4 Artikel*

*Entwicklung des schweiz. Anstaltswesens: 7 Artikel*

*Das Anstaltswesen der Gegenwart: 27 Artikel*

*Statistisches: 3 Artikel*

*Organisatorisches und Technisches: 19 Artikel*

*Dieses aufschlussreiche Werk ist eine wahre Fund-  
grube und sollte nicht nur von Vorstehern, Leiterin-  
nen und vom Personal angeschafft werden, sondern  
speziell auch von allen denjenigen Behörden etc., die  
mit Anstalten gleich welcher Art zu tun haben.*

*Benützen Sie bitte nebenstehenden Bestellschein.*

**VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8**

## Bücherzettel:

(ausschneiden und in Couvert  
als Drucksache einsenden)

Senden Sie an untenstehende Adresse 1, 2, 3 Expl.\*)  
des Jubiläumsbuches „100 Jahre Schweiz. Anstaltswesen“  
per Nachnahme/mit Faktura\*)

Ort und Datum

Unterschrift und Stempel

\*) Nichtzutreffendes bitte streichen.

## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drogens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

### Spielwaren

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-  
liche Tessenberg/Prêles

### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen In Cocos u. Gummi

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

# Telephon-, Uhren- und Lichtsignalanlagen

## Hasler AG Bern

## ARMATUREN

für Wasser, Gas, Dampf, Zentral-  
heizungen, Bad und Toilette

## PUMPEN

automatische Hauswasserpumpen,  
automatische Abwasserpumpen,  
Flügelumpen

Verlangen Sie bei Ihrem Installateur od. Großist unsere Produkte

**Metallgießerei & Armaturenfabrik Lyf**

## ENTFEUCHTUNG

VON MAUERWERK ALLER ART  
MIT GARANTIE

UNVERBINDLICHE UNTERSUCHUNG UND  
KOSTENBERECHNUNG . ERSTE REFERENZEN

### SUGATOR A.G. LUZERN

SPEZIALFIRMA FÜR ENTFEUCHTUNG VON  
MAUERWERK UND RAUMLÜFTUNG

HERTENSTEINSTR. 46 . TEL. 2 67 54

## Joghurt, Kefir

bereiten Sie mühelos mit meinen, seit  
Jahren bewährten

## Gährschränken

mit automatischer Temperaturregulierung.  
An jeder Lampe oder Steckdose an-  
schliessbar.

## Dörrapparate Albis

für Beeren, Früchte, Gemüse und Obst,  
seit über 20 Jahren aufs beste bewährt. In  
drei Grössen erhältlich; sehr geringer  
Stromverbrauch. Bitte Prospekte verlangen.

**Ed. Zumsteg, Apparatebau,**

**Affoltern a. Alb.** Tel. 94 62 89

**Leib-binden**  
von 10.-30.-Frk.

**Bruch-bänder**  
mit u. ohne Feder von 5-35-Frk.

**Krampf-ader-**  
**Strümpfe** mit u. ohne  
Gummi von 9.-25.-Frk.

**Fuss-leiden**  
werden individuell behandelt

Von  
**O.F. Lüneburg**

ORTHOPADIST . BANDAGIST

**ZÜRICH 1** Mühlegasse 11, I. Etage, Tel. 32 23 08



## KAFFEE mit oder ohne COFFEIN?

**Kolanda-Kaffee** für diejenigen, die das Coffein im Kaffee ertragen.

**Cafesco coffeinfreier Kaffee** Schweizererfindung, Schweizerfabrikat, für alle jene, die den gewöhnlichen Kaffee meiden müssen.

**KOLANDA-KAFFEE-GROSSRÖSTEREI, BASEL 19**

Generalvertretung für die Schweiz: RISI-NAHRUNGSMITTELFABRIK AG., BASEL 19

STANDARD-  
SPERRHOLZ-  
UND TISCHLER-  
PLATTEN



PAVATEX-  
ISOLIER-  
UND LIGNAT-  
PLATTEN

GUT

PROMPT

ZUVERLÄSSIG

VORTEILHAFT

TELEPHON 73473

**AG. Geiser & Co., Aarburg**

# Salatsauce SAIS

öl- und fettfrei - delikater - ausgiebig - ohne Zusatz  
gebrauchsbereit. - Ein erstklassiges SAIS-Produkt.

